

和唐明皇對局

日本棋士

中國的圍棋，究竟在什麼時候
傳入日本？沒有確實的年月可查，不過
圍棋在日本叫「碁」，「其」是音，「
石」形象，似乎比中國今日用「木」字
的「棋」字更近古而逼真），而「碁」這一個古字第
一次在日本文獻中出現是在古事記中，古事記上卷的初
段，記載日本創世天神在天與海之間建立了一座浮橋，
從橋上用神矛往海中一擡，拔出的時候，刮刮有聲，從

矛尖上跌落下來的鹽，
累積成爲一個小島，古
事記名之爲「於諾基呂
島」。

古事記是日本開國以來，用漢字記載，參

雜有多神話與傳說的第一部「正史」，完成於

和銅五年，也就是紀元

七二年，書中既已用

「碁」字，那麼圍棋在

當時一千二百五十多年

前的日本必然已經很風

行。

當時日本天武天皇（一一六八

年）在白鳳十四年的行事記：

「天皇御大殿，喚公卿，有博奕，

因之許多日本史家推斷圍棋是在推

古天皇（五六四—六二八）以前便隨

着中國文字文化，由大陸來的移民通由

新羅，百濟（今韓國）而傳入日本宮廷

之間。

根據楊雄的「方言」，古來齊魯之

間稱圍棋爲「奕」，齊魯以外各地稱之

爲「碁」，因之孔子與孟子這兩位出身

山東的聖人在他們的書中談到圍棋都稱

之爲「奕」，而這個「奕」字在日本典

籍中比「碁」字出現得更早，在「大藏

冠鵠」中記載日本天武天皇（一一六八

年）在白鳳十四年的行事記：

「天皇御大殿，喚公卿，有博奕，

因之許多日本史家推斷圍棋是在推

古天皇（五六四—六二八）以前便隨

着中國文字文化，由大陸來的移民通由

新羅，百濟（今韓國）而傳入日本宮廷

之間。

當時日本天武天皇（一一六八

年）在白鳳十四年的行事記：

「天皇御大殿，喚公卿，